



**05. März 2011**  
27. Jahrgang, Nr. 5



### Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa/sab 05.03. Faschinxpfe im Dürersaal ab 20:00 Uhr  
Sa/sab 05.03. Bunter Abend „Klingendes Flotzbis mitn Sepp  
Ausn Solzburgerlond“ im Vereinssaal Latzfons um 20:00 Uhr  
Mo/lun 07.03. Seniorenfasching im Vereinssaal Latzfons  
14:00 – 17:00 Uhr  
Di/mar 08.03. Kinderfasching mit Umzug vom Kapuzinergarten aus ab 14.00 Uhr  
Di/mar 08.03. Rennen der Vereine in Steineben und Vereinssaal Latzfons  
um 14:00 Uhr  
Mi/mer 09.03. Aschermittwochfeier (Gottesdienst) in der Pfarrkirche  
Klausen um 19:30 Uhr  
Do/gio 10.03. Frauenerzählabend im Walthersaal um 20:00 Uhr  
Sa/sab 12.03. Primelaktion für Krebshilfe Tinne- und Kirchplatz  
09:30 – 11.30 Uhr

## direct b@nking

Mit unserem bequemen Online-Dienst wickeln Sie Ihre Bankgeschäfte

**unabhängig von Öffnungszeiten** ab und **sparen** gleichzeitig **Spesen!**

Besuchen Sie uns, wir informieren Sie gerne.

Willkommen im Leben.



**Volksbank**

**AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN**

**Mitteilung Hauptverein**

**Aerobic - Body Styling**

Der Amateursportverein Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit der Fitnesstrainerin Wally Mair einen Kurs für Aerobic und Body Styling.

**Aerobic** ist ein Herz - Kreislauf- und Koordinationstraining mit flotter Musik, Grundschritten und einfachen Kombinationen. Es wirkt kräftigend und straffend auf Bein- und Gesäßmuskulatur.

Beim **Body Styling** werden verschiedene Körperpartien einzeln gestärkt und die Problemzonen trainiert.

<b>Kursbeginn:</b>	Mittwoch, den <b>23. März 2011</b>
<b>Kurszeit:</b>	von 19.30 bis 20.30 Uhr
<b>Kursdauer:</b>	10 Einheiten (immer Mittwoch)
<b>Kursort:</b>	Turnhalle Bergamt
<b>Kursleiterin:</b>	<b>Wally Mair</b> (Fitness- und Aerobictrainerin)
<b>Kursgebühr:</b>	€ 65,00

**Anmeldung und Info unter Tel: 349/5395529 oder bei Kursbeginn**

*Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen*

*Maximale Teilnehmerzahl: 25 Personen*

**Mitteilung der Sektion Fussball**

Die Sektion Fussball organisiert das **9. Klausner Faschingsfussballturnier für Jugendmannschaften**, welche an folgenden Tagen stattfinden:

**Sa., 05.03. C - Jugend für 12 Mannschaften ab 14.00 Uhr in Klausen/ Turnhalle Mittelschule**

**So., 06.03. E – Jugend für 16 Mannschaften ab 09.00 Uhr in Klausen/ Turnhalle Mittelschule**

**Sa., 12.03. D – Jugend für 16 Mannschaften ab 09.00 Uhr in Klausen/ Turnhalle Mittelschule**

**Einschreibung:** innerhalb 27.02.2011 bei Delogu Mario 348 1693408 oder Clementi Inge [inge\\_clementi@yahoo.de](mailto:inge_clementi@yahoo.de)

**Einschreibengebühr:** € 120,00 zu entrichten am Turniertag. In der Einschreibengebühr ist 1 Essen und 1 Getränk für jeden Spieler inbegriffen.

Die Sektion Fussball lädt alle Interessierte, Freunde, Gönner und Eltern der Spieler zu diesem Faschingsturnier in der Turnhalle der Mittelschule Klausen ein und würde sich freuen viele Zuschauer begrüßen zu können, welche die Jugendspieler anfeuern und unterstützen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

## AVS SEKTION KLAUSEN

### SKITOUR

Es ist wieder soweit.

**Am Samstag, den 12. März 2011** treffen wir uns um **07:30 Uhr** beim Sylvanerhof in Klausen.

Das Ziel der Skitour wird vor der Abfahrt ausgewählt.

Gefahren wird mit Privatautos.

Tourenleiter sind Alex Rabensteiner (339 7526374) und Georg Clementi (347 7528341).

**Lawinensuchgerät nicht vergessen!**

Ski Heil!

\* \* \*

### **Wanderung in die Monti Lessini von Fumane zur Muttergottes von Salette und zum Monte Rivoli**

Der Start ins heurige Bergjahr erfolgt mit einer Wanderung in den Monti Lessini im Hinterland von Verona. Wir fahren mit dem Bus nach **Fumane** (185 m). Nach einem Abstecher zur Renaissancevilla „Villa della Torre“ wandern wir über den Pilgerpfad zur Kirche **Madonna delle Salette** (300 m, ½ Stunde). Über Wege und alte Sträßchen gelangen wir dann in einer weiteren ½ Stunde auf die Hochfläche um den Hof Ca' Tripoli (485 m). Wir gehen nun weiter nach **Càvolo**, welches wir nach ca. einer ¾ Stunde erreichen (600 m). Über schöne Wiesen erreichen wir in knapp

20 Minuten dann noch den Gipfel des **Monte Rivoli** (641 m – schöne Aussicht).

Nach einer ausgiebigen Mittagesrast wandern wir nun wiederum über Wiesen und Wege hinab nach **Fumane** (ca. 1 Std.)

Abfahrt:	<b>vom Marktplatz in Klausen mit Bus um 07.30 Uhr am Sonntag, den 13. März 2011</b>	
Gesamtzeit:	ca. 3 – 3,5 Stunden	
Höhenunterschied:	Ca. 450 m im Auf- und Abstieg	
Ausrüstung:	Leichte wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack, <b>genügend Flüssigkeit</b>	
Schwierigkeitsgrad:	Leichte Wanderung	
Anmeldung und <b>gleichzeitige Einzahlung:</b>	<b>Im Tourismusbüro in Klausen</b> bis Freitag, den 11. März 2011	
Tourenführer:	Ossi Deporta + Heidi Pfattner	
Ankunft:	gegen 18.30 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen Mitglieder:	Erwachsene:	€uro 13,00
	Kinder:	€uro 5,00
	Familien:	€uro 30,00

**Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.**

## **BÄUERLICHEN SENIORENVEREINIGUNG KLAUSEN**

Alle Senioren der bäuerlichen Seniorenvereinigung von der Gemeinde Klausen (Latzfons, Gufidaun, Leitach, Verdings-Pardell und Griesbruck) sind ganz herzlich am Samstag, 19.03.2011 mit Beginn um 14.15 Uhr in den Vereinssaal von Verdings eingeladen. Im Rahmen eines geselligen Nachmittags mit Musik und Mundartgedichten sowie einem kleinen Imbiss spricht Frau Christine von Stefanelli über die Lebenskunst für ein positives Älter werden. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Der Ausschuss der bäuerlichen Seniorenvereinigung.

**Kurs: Vorbereitung auf Geburt und Elternschaft**

**Kursinhalte:** Schwangerschaft - Was erlebt das Kind im Mutterleib? - Geburt und Wochenbett - Kreissaalbesichtigung - Stillen und Ernährung des Kindes im ersten Lebensjahr - Babyausstattung und praktische Säuglingspflege - Leben mit dem Neugeborenen - Entspannungs- Atem- und Körperwahrnehmungsübungen.

**Kursbeginn und Ort:** Anfang April 2011 im Sanitätssprengel Klausen

**Kursdauer und Kurszeit:** 7 Abendeinheiten zu je 2 Stunden jeweils von 17.30 - bis 19.30 Uhr.

**Kursleitung:** Sanitätsassistentin und Hebamme vom Sprengel Klausen

**Empfohlener Kursbeginn:** 6-7 Schwangerschaftsmonat

**Anmeldung und Information:**

Vorsorgedienst Brixen **Tel. 0472 835 651**

E-mail: [vorsorge.brixen@sb-brixen.it](mailto:vorsorge.brixen@sb-brixen.it)

**Corso pre-parto**

**Argomenti:** *vita intrauterina - gravidanza - parto e puerperio - visita guidata in sala parto - allattamento e alimentazione del bambino nel primo anno di vita - cura del bambino e sviluppo psicomotorio - diventare una famiglia - ginnastica pre-parto*

**Durata e luogo:**

*7 serate, iniziando verso il sesto o settimo mese di gravidanza presso l'ospedale di Bressanone*

**Relatrici:**

- un'ostetrica dell'ospedale di Bressanone
- un'assistente sanitaria del distretto sanitario

**Iscrizioni ed informazioni:**

*Servizio preventivo di Bressanone, Via Roma 7, tel. 0472 835 651 (lu – ve ore 09.00 – 11.00)*

## KVV KLAUSEN

### Fahrt ins Ultental:

Am Donnerstag, **24. März 2011** fahren wir gemeinsam mit unserer Bürgermeisterin ins Ultental. Dort erwartet uns ein Überraschungsprogramm der zwei Bürgermeisterinnen.

Wir laden alle KVV-Mitglieder und Interessierten herzlich ein, mitzukommen.

Die Abfahrt ist um 09.00 Uhr beim Kaffee Reiserer. Die Fahrtspesen betragen 10,00 Euro pro Person. Anmeldung ab sofort im Papierladen Eichbichler.

Wir freuen uns, wenn ihr alle wieder mitkommt.

Der KVV-Ortsausschuss Klausen

## MUSIKSCHULE KLAUSEN

### VORMERKUNGEN f. den Musikunterricht 2011/12 :

Wann: 01.03.bis 04.03.2011 und 21.03. bis 01.04.2011

Wo: im Sekretariat der Musikschule

MO.-DO 14:00 – 17:00 Uhr

FR. 09:00 – 11:00Uhr und 15:00 – 17:00Uhr

### PRIMA LA MUSICA:

Der Gesamtiroler Landeswettbewerb prima la musica findet in der Zeit vom 9. bis 18. März 2011 in Klausen/Seis (Südtirol) statt. Über 1.000 musikbegeisterte Jugendliche aus allen Tiroler Landesteilen haben sich zu diesem Wettbewerb angemeldet. Die Wettbewerbe sind öffentlich - das interessierte Publikum ist herzlich zum Zuhören eingeladen . Die Zeitpläne der einzelnen Wettbewerbe befinden sich auf der Anschlagetafel der Musikschule oder auf der Homepage [www.tmsw.at](http://www.tmsw.at). In diesem Zeitraum findet **KEIN** Musikunterricht statt.

### SCHNUPPERSTUNDEN vom 25. bis 31.03.2011

#### **Freitag 25.03.2011**

Schlagzeug von 14:00 bis 15:00 Uhr

Trompete/Flügelhorn von 16:00 bis 17:00 Uhr

### **Montag 28.03.2011**

Posaune/Ten.horn von 14:00 bis 14:30 Uhr

Oboe von 15:00 bis 16:00 Uhr

Horn von 15:00 bis 16:00 Uhr

Fagott ab 16:30 Uhr

### **Dienstag 29.03.2011**

Violine von 16:00 bis 17:00 Uhr

Saxophon von 17:10 bis 18:00 Uhr

### **Mittwoch 30.03.2011**

Klavier von 17:10 bis 18:00 Uhr

Blockflöte von 16:00 bis 17:00 Uhr

Steir. Harmonika von 15:00 bis 16:00 Uhr

Hackbrett von 16:00 bis 17:00 Uhr

Keyboard von 16:00 bis 17:00 Uhr

Gitarre von 17:00 bis 18:00 Uhr

### **Donnerstag 31.03.2011**

Klarinette von 16:00 bis 17:00 Uhr

Zither von 16:00 bis 17:00 Uhr

Querflöte von 16:00 bis 17:00 Uhr

Das Vormerkformular kann auch unter [www.musikschule.it](http://www.musikschule.it) Lausen/Seis heruntergeladen werden.

## **BÜRGERKAPELLE KLAUSEN**

### **OCHTE FOSCHINXSFETE**

**Kemp olle zu feiern,  
donn werd a koaner eiern!  
Maschkiert enk lei awia,  
donn feier mor bis in dor Fria!**

05. März 2011 ab 20.11 Uhr im Dürersaal in Klausen

Laif Bänd: Spremuta

Ditschei: Tommy Lee Dschi

Kein Eintritt unter 16 Jahren



Maskenumzug & Faschingsdisco  
am Faschingsdienstag, 8. März 2011



Wir organisieren heuer eine „Discoparty“ mit der beliebten „Playbackshow“ und unseren „Luftballonclowns“. Außerdem machen wir einen „Maskenumzug“ durch die Stadt.

Also bitte folgendes **Programm** vormerken:

13.45 Uhr: Treffen der „Masken“ im Patergarten Klausen

14.00 Uhr: Start des **Maskenumzuges** durch die Stadt mit Musik

14.30 Uhr: **Faschingsparty** in der „Disco Vogelweide“ mit

**Unterhaltungsc clown** „Hanna & Co.“

anschl. **Playbackshow** mit Jurybewertung und Preisverteilung



Dann wird richtig los getanzt auf der Dancingfläche von Vogelweide.

Wir bedanken uns herzlichst bei Gaby von der „Vogelweide“ für ihre Bereitschaft, uns das Lokal zur Verfügung zu stellen.

**Sei auch Du dabei! Wir freuen uns schon!**

\* \* \*

JOSEFITAG“

Wir basteln für den Papi

Am 19. März ist „Josefitag“; das Fest unserer Väter. Die KFS-Zweigstelle Klausen ladet Mütter und Kinder ein, am

**Freitag, 11. März 2011, von 15 bis 18 Uhr**

**am Sitz der Firma „Opitec“, Tinneweg 9**

**(ehemalige Scheidlefabrik)**

gemeinsam ein Geschenk für den „Papi“ zu basteln. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um **Anmeldung** bei Erika Kußtatscher, Mobil 333 4145130.

Wir freuen uns auf diesen gemeinsamen Bastelnachmittag. Außerdem wird uns die Gelegenheit geboten, die Firma „Opitec“ kennenzulernen und den neuen Katalog zu erhalten.

\* \* \*

## Schwimmkurs für Erwachsene: Aufbaukurs

Auch wenn wir noch mit warmer Bekleidung herumgehen, träumen viele schon vom Strand und Meer. Darum wollen wir rechtzeitig anfangen, fit zu werden und unsere Schwimmfähigkeiten zu verbessern.

- Dauer:** 6 Treffen à 1,5 Stunden  
**Wann:** Mo, 14.03., Di, 15.03., Mi, 16.03.2011, jeweils von 20 bis 21.30 Uhr  
Mo, 21.03., Di, 22.03., Mi, 23.03.2011, jeweils von 20 bis 21.30 Uhr  
**Wo:** Hotel Rierhof in Klausen  
**Schwimmlehrerin:** Martina Thaler  
**Kosten:** 85 € für KFS-Mitglieder  
95 € für Nicht-Mitglieder  
**Anmeldungen:** bei Claudia Iobstraibizer, 349 5158186

### ELKI KLAUSEN

#### Kinderprogramm:

18.03.2011 von 14.30 bis 16.30 Uhr: **Vatertagsgeschenk „Giraffe“** basteln im Elki Klausen

#### Gesprächsrunde:

18.03.2011 um 19.30 Uhr: Vortrag zum Thema **„Kinder und Haustiere“** mit Tierärztin Dr. Hartmann Monika im Elki Klausen

### SCHÜTZENKOMPANIE „PATER HASPINGER“ KLAUSEN

#### **Wechsel in der Kommandantschaft**

Im Vorfelde zur Andreas-Hofer-Feier gab es in der Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen einen Wechsel in der Kommandantschaft. Der Hauptmann Ulrich Prast, welcher in den letzten drei Jahren die Geschicke der Kompanie geleitet hat, trat aus gesundheitlichen Gründen bei der Vollversammlung mit Neuwahl, nicht mehr für die Führungsposition an. Trotz seiner kurzen Wirkungszeit hat er manch Neues auf den Weg gebracht und neue Hoffnungen und Perspektiven der Kompanie eröffnet. Neueintritte, der Ankauf der Gewehre, die ersten geschossen Salven waren auf sein Betreiben und unter seiner Führung die markantesten Neuerung und

Errungenschaften. Für seine aufopfernde Arbeit als Hauptmann, auch in handwerklicher Hinsicht, sei ihm von der Kompanie auch von hier aus gedankt. Zu seinem Nachfolger wurde nach längeren Debatten ein junger und trotzdem als Schütze erfahrener Mann an die Spitze der Kompanie gewählt. Mit breiter Mehrheit wurde Baumgartner Fabian als Hauptmann gewählt und dieser nahm die Wahl auch dankend an. In seiner ersten Stellungnahme versicherte er, dass er allen Skeptikern in der Kompanie beweisen möchte, auch ihre Ansprüche in den Hauptmann erfüllen zu können. Er dankte für das Vertrauen und bat die Kameraden an einem Strick mit ihm zu ziehen und zu arbeiten. Des weiteren ergab die Neuwahl folgende Besetzung der Kommandantschaft: Oberleutnant Unterthiner Georg, Fahnenleutnant Obexer Sepp, Zugleutnant Gamper Gustl, Oberjäger Prast Ulrich und Fähnrich Gasser Luis. Mit dieser Kommandantschaft wird die Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen die nächsten drei Jahr in Angriff nehmen und auch weiterhin die gute Zusammenarbeit mit allen Vereinen von Klausen, der Stadtgemeinde und der Pfarrgemeinde suchen und pflegen.

## **BÜRGERLISTE KLAUSEN - *LISTA CIVICA CHIUSA***

Ich beziehe mich auf die Angaben in der Rubrik „Aus der Gemeindestube“ im letzten Klausener Boten und möchte folgende Präzisierungen anbringen:

Die Entschädigung für die Mitglieder der Baukommission wurde nicht „mit 50 Euro brutto festgesetzt“, sondern in Wahrheit von 25 Euro auf 50 Euro erhöht. Die Gemeinderäte der Bürgerliste haben dieser Erhöhung nicht zugestimmt, da dies ihrer Ansicht nach dem Zeitgeist widerspricht. In Zeiten von Sparmaßnahmen und Drosselung der laufenden Ausgaben habe eine Entscheidung dieser Art falschen Symbolcharakter.

In Bezug auf die Zone Steinacher in Verdings haben sich die Gemeinderäte der Bürgerliste enthalten. Die Skepsis ist dadurch begründet, dass die Anhebung der Baudichte von 1,5 auf 1,8, kombiniert mit den Bestimmungen des Kubaturbonus bewirken, dass die Häuser von heute 6,5 m Maximalhöhe auf 9,5 m ansteigen dürfen.

Schließlich noch einen Verbesserungsvorschlag: Man regt an, in Zukunft neben den behandelten Tagesordnungspunkten auch das Abstimmungsergebnis anzuführen (z.B. x Ja, y nein, z Enthaltungen). Dies im Sinne der Transparenz und damit die Bürger/Innen nachvollziehen können, welche Entscheidungen einstimmig mitgetragen wurden bzw. wo es abweichende Meinungen gab.

*Mi riferisco alla rubrica “Il Comune informa” dell’ultimo bollettino e vorrei apporre le seguenti precisazioni:*

*Il gettone di presenza per i membri della commissione edilizia non è stato “fissato a 50 euro lordi”, ma in verità è stato aumentato dagli attuali 25 euro a 50 euro. I rappresentanti della Lista civica si sono espressi contrari a questo aumento, in quanto ritenuto non appropriato in tempi in cui si parla di misure di risparmio e di riduzione delle spese correnti.*

*Relativamente alla zona “Steinacher” a Verdignes i rappresentanti della Lista civica si sono astenuti. La preoccupazione è data dal fatto che l’aumento della densità abitativa da 1,5 a 1,8, in combinazione con le disposizioni relative al bonus sulla cubatura comporta che le abitazioni possano passare dall’attuale altezza massima di 6,5 m a 9,5 m.*

*Infine ancora una proposta di miglioramento: in futuro sarebbe opportuno se accanto ai punti trattati comparisse anche il risultato delle votazioni (ad es. x sì, y no, z astenuti). Questo nell’ottica della trasparenza e per consentire alla cittadinanza di capire quali decisioni siano state prese all’unanimità e dove, invece, vi sono state opinioni divergenti.*

Stefan Perini, Bürgerliste Klausen / Lista Civica Chiusa

## **AUS DER GEMEINDESTUBE – IL COMUNE INFORMA**

### **MITTEILUNGEN – AVVISI**

Wie im Spätherbst 2010 vom Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit - Brixen und vom Techniker empfohlen wurde, Rohrnetz-Spülungen durchzuführen, sind wir nun soweit.

Die Freiwillige Feuerwehr von Klausen hat sich bereit erklärt die Spülung durchzuführen.

Am Donnerstag, den 17. März 2011 von 20 – 24 Uhr wird die Spülung vorgenommen.

Es kann natürlich vorkommen, dass mit stark reduziertem Druck und mit Partikeln zu rechnen ist, die auszuspülen sind.

Wir ersuchen um Verständnis für diese Maßnahme im Sinne unseres Trinkwassers.

*Cari cittadini, come già consigliato dai tecnici dell'ufficio igiene e salute pubblica di Bressanone a fine autunno 2010 verrà effettuata nei prossimi giorni la pulizia delle condotte e tubature dell'acqua. I vigili del fuoco di*

*Chiusa hanno dato la disponibilità ad effettuare l'operazione. **Giovedì, 17 marzo 2011 dalle ore 20.00 alle ore 24.00** verrà effettuata l'accurata pulitura delle condotte. Durante l'operazione potrebbero verificarsi alcuni disagi; si spera nella Vostra comprensione.*

Die Arbeiten zur Erstellung des Gefahrenzonenplanes unseres Gemeindegebietes sind an die Bietergemeinschaft der Geologen- und Technikerbüros aus Geo 3 (Geologin Maria-Luise Gögl), Passer und Partner (Ing. Erich Fritsch) sowie PfeiferPlanung (Ingenieure Hans und Michael Pfeifer und Heinz Perathoner) vergeben worden. Im Gefahrenzonenplan sollen alle Naturgefahren im Gemeindegebiet erfasst werden. Daher werden diese Techniker und ihre Mitarbeiter in den nächsten Wochen und Monaten das gesamte Gemeindegebiet genauestens auf geologische und hydrogeologische Probleme und Gefahren hin untersuchen und dort wo erforderlich auch Vermessungen vornehmen. Diese detaillierten Untersuchungen sind dann die Basis für die Erarbeitung des Gefahrenzonenplanes. Die ersten Ergebnisse werden voraussichtlich im Oktober vorliegen, und der Bevölkerung zur Diskussion vorgestellt werden. Wir ersuchen die Bevölkerung und Verständnis für die Tätigkeit der Techniker.

Die Techniker wären auch froh, wenn sie Informationen von Ereignissen der letzten Jahrzehnte bzw. Jahrhundert aus der Bevölkerung erhalten würden.

**Termine der nächsten Sitzungen der Baukommission.**  
*Prossime sedute della commissione edilizia.*

Freitag/venerdì **04.03.2011** um/alle **ore 15:00 Uhr**

Einreichtermin/termine di inoltro: verfallen/scaduto am/il 21.02.2011

Freitag/venerdì **08.04.2011** um/alle **ore 15:00 Uhr**

Einreichtermin/termine di inoltro: 28.03.2011 bis/entro le ore 12:00 Uhr

Die Bauansuchen müssen mit allen erforderlichen technischen Unterlagen (mit CD) und anderen Dokumenten, 10 Tage vor der Sitzung (siehe Einreichtermin) im Bauamt hinterlegt werden.

Unvollständige und später eingereichte Ansuchen können nicht mehr berücksichtigt bzw. werden nicht auf die Tagesordnung gesetzt.

*Le domande di concessione edilizia, corredate di tutta la documentazione tecnica necessaria (con CD) ed altri documenti, devono essere depositate nell'Ufficio tecnico 10 giorni prima della seduta (vedi termine d'oltro).  
Domande incomplete e presentate dopo il termine non verranno più rispettate cioè non vengono messe sull'ordine del giorno.*

## **STIFTUNG VITAL - FONDAZIONE VITAL**

**„Gesund wandern“ in Klausen beginnt wieder!**

**Für Wanderfreunde, die einmal wöchentlich der Gesundheit etwas Gutes tun wollen, startet ab 04. April das „gesunde wandern“ der Stiftung Vital.**

Nach der Winterpause geht es nun wieder los und zwar ab 04. April jeden Montag von 17 bis 18 Uhr. Treffpunkt ist der Platz vor dem Tourismusverein, wo sich bereits im vergangenen Jahr die Teilnehmer/-innen zu den wöchentlichen Wanderungen getroffen haben. Vom 01.-31. Juli machen die Wanderer eine Sommerpause.

Die Teilnahme ist kostenlos, es bedarf keiner Anmeldung.

Infos: Stiftung Vital, tel. 0471 409 333

**„Camminare insieme“ – Riprendono gli appuntamenti a Chiusa**

***Per tutti gli appassionati che una volta la settimana vogliono fare qualcosa di buono per la propria salute, dal 4 aprile riprendono gli appuntamenti con „camminare insieme“ della Fondazione Vital.***

*Terminata la pausa invernale, riprende il sano e gradito appuntamento della camminata settimanale, e precisamente dal 4 aprile, ogni lunedì dalle 17 alle 18. Come nelle edizioni passate, il ritrovo dei partecipanti è davanti alla sede dell'Associazione turistica. Nel mese di luglio, le camminate saranno sospese per la pausa estiva.*

*La partecipazione è gratuita e non occorre la prenotazione*

*Per informazioni: Fondazione Vital, tel. 0471 409 333*

## **VERBRAUCHERMOBIL – SPORTELLO MOBILE CTCU**

Fr./ven. 18.03.2011 – Tinneplatz/Piazza Tinne ore 9:30 Uhr - 11.30 Uhr

### **VERSCHIEDENES - VARIE**

#### **Frauenerzählabend**

Donnerstag, **10. März 2011 um 20.00 Uhr im Walthersaal** mit Frau Barbara Thaler Unterthiner, Obergruberbäuerin aus Latzfons; Laura v. Lutz Fink, ehem. Kindergärtnerin und Geschäftsfrau Klausen; Antonia Valentin Haselwanter, ehem. Gastwirtin Unterwirt Gufidaun; Elisabeth Pfattner, Ärztin und Ordensschwester Latzfons/Meran. Moderation: Renate Gamper, Koordinatorin des Hörfunkes Rai Sender Bozen. Alle Männer und Frauen sind dazu herzlich eingeladen.

#### **Primelaktion der SVP Frauen**

Samstag, **12. März 2011** Primelaktion der SVP Frauen auf dem Tinne- und Kirchplatz **von 9.30 bis 11.30 Uhr**. Der Erlös der Aktion wird der Krebshilfe gespendet.

#### **„Eine Stadt an der Transitstrecke: Probleme und Perspektiven“**

Donnerstag, **31. März 2011 um 20.00 Uhr im Dürersaal** Vortrag und Diskussion zum Thema "Eine Stadt an der Transitstrecke: Probleme und Perspektiven" mit Prof. Dr. Gottfried Tappeiner und Präsident Autobahn Dr. Walter Pardatscher.

**!!!DANK E MIL!!!**

Auf diesem Wege möchten wir uns für deinen Fleiß und den Service auf und rund um den Eisplatz recht herzlich bedanken.  
Immer weiter so!!! Deine Stammgäste.

### **AUS UNSEREN FRAKTIONEN**

#### **Latzfons**

Bunter Abend des Kirchenchores am Freitag, 04. März 2011 und Samstag 05. März 2011 um 20.00 Uhr Vereinshaus in Latzfons unter dem Motto „Klingendes Flotzbis mitn Sepp ausn Solzburgerlond“

## KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Suche interessierte Personen für Marktumfrage mit pflanzlichen Hautpflegeprodukten. Kostenlos probieren und als Gegenleistung deine Meinung dazu abgeben. Interessierte melden sich bei: Inge Unterthiner Tel. 329 4072846
- Person, bevorzugt Uni-Student, für Hausaufgabenhilfe/Nachhilfe für einen Mittelschüler gesucht. Tel. 339 8240438 (abends).
- Schönes altes Kruzifix von Valentin Gallmetzer zu verkaufen. Tel. 338 32 001 59\*
- Schöne Büroräume am Schindergries in Klausen ab August 2011 zu vermieten. Tel. 349 5139684 - ab 18.00 Uhr\*
- Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir freundliche, einheimische Bedienung (Vertrag auf Abruf), Kaffee Konditorei Reiserer, Klausen. Tel. 0472 847818\*
- Suche nette Frau zur Betreuung von 1-2 Kindern stundenweise ein- bis zweimal die Woche (auch abends), Tel. 348 7312421

\*bezahlte Anzeige

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*



- 05.03. **Dr. J. Mulser** Villanders/*Villandro* Tel. 0472 847081  
Handy 338 6999660
- 06.03. **Dr. A. Vogl** Klausen/*Chiusa* Tel. 0472 847866  
Handy 347 8029027
- 12.03. **Dr. I. Müller** Klausen/*Chiusa* Tel. 0472 846166
- 13.03. **Dr. K. Lintner** Lajen/*Laion* Tel. 0472 846071  
Handy 335 5491117

**Dienst für Basismedizin:** Ab 01. Oktober 2010 bis Mai 2011 ist samstags von 14:00 bis 17:00 Uhr im Vorsorgedienst, Romstraße 7 in Brixen, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

**Servizio di medicina di base:** Dal 01° ottobre 2010 fino a maggio 2011 ogni sabato dalle ore 14.00 alle ore 17.00 presso il servizio preventivo, via Roma 7 a Bressanone é attivo un servizio di assistenza pediatrica per casi urgenti.

## Apothekenturnusse – Farmacie di turno



05.03.-11.03. Apotheke Lajen – *Farmacia Laion*  
Tel. 0471 655 864

12.03.-18.03 Apotheke Arkaden, Feldthurns – *Farmacia Arkaden*  
Velturmo, Tel. 0472-857 112

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **19.03.2011** Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 14.03.2011** innerhalb **12.00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà il 19.03.2010. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì 14.03.2010 alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it))*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich. *I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.*

**Redaktion/redazione:** Sonia Zanotti



Werbinformation. Die Konditionen und Informationsblätter liegen zur Einsicht bei unseren Beratern und Frauen in unseren Filialen auf bzw. sind unter [www.volksbank.it](http://www.volksbank.it) abrufbar.

**sms b@nking,**

die Bank in Ihrer Hand:

Saldo und Kontobewegungen abfragen,  
Handy aufladen ... Eine SMS genügt!

Infos: bei Ihrer Volksbank  
oder unter [www.smsbanking.it](http://www.smsbanking.it)

Willkommen im Leben.

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)



**Volksbank**